

## Vivez l'été sur l'eau

**Du 29 juin au 25 août**, L'été du Canal revient animer vos week-ends avec son festival éclectique à Paris et en Seine-Saint-Denis. Embarquez pour 2 mois de fraîcheur au fil du canal de l'Ourcq et profitez des nombreuses animations festives et culturelles qui se déclinent au gré des escales : navettes fluviales à 1 €, bals, croisières, concerts, street art, cinéma en plein air, activités nautiques et équestres... à partager en famille, entre amis ou en amoureux, les pieds dans l'eau.

📢 L'événement Street Art  
 . Inside Out : L'Ourcq mon Amour

📢 Tout le monde sur l'eau  
 . Les navettes fluviales  
 . Les croisières s'amusez  
 . Les escapades en Zodiac  
 . Les balades en kayak

📢 Musique et danse  
 . Les bals barges  
 . Les péniches spectacles  
 . Les Scènes d'été de La Villette

📢 Les partenaires de L'été du Canal



# L'été du Canal – Festival de l'Ourcq

## L'ÉVÉNEMENT STREET-ART

### . *Inside Out : L'Ourcq mon Amour*

#### **300 portraits géants envahissent le canal de l'Ourcq**

Après Rio, New York, Tokyo ou Karachi, le canal de l'Ourcq entre à son tour dans l'aventure artistique planétaire Inside Out, initié par l'artiste JR. Les photos sont l'œuvre d'Ava du Parc et Romain Bassenne, tous deux issus de l'Ecole Nationale Supérieure Louis Lumière, située au cœur de la Cité du cinéma à Saint-Denis.

Dès le 7 juillet, 300 visages longeront les murs du canal de l'Ourcq grâce à la technique du collage photographique, s'affichant en noir et blanc entre 1 et 9 mètres de hauteur. Leur point commun : appartenir aux personnes qui travaillent ou ont travaillé sur les bords de l'Ourcq. Ouvriers d'une centrale à béton, anciens meuniers, salariés d'une banque, lycéens, restaurateurs, capitaines de bateaux, éclusiers... avec parmi ces anonymes, 2 architectes à l'Equerre d'Argent, des graffeurs en vogue, des danseurs émérites et un chanteur compositeur. Chacun offre ici son regard, comme une invitation à la découverte de ce territoire qui peu à peu change de visage.

En effet, ces portraits racontent l'évolution du canal de l'Ourcq et des territoires urbains qui le bordent. A Pantin, l'imposant bâtiment des grands moulins abrite désormais une banque, l'ancien centre administratif est devenu un temple de la danse tandis que la gigantesque friche des entrepôts de la Chambre de commerce, depuis plusieurs années royaume des graffeurs, va renaître sous les traits d'une grande agence de publicité. Tous les quartiers que traverse le canal sont en devenir mais le futur est déjà là, rythmé par la vie de celles et ceux qui y travaillent et y vivent, font la pause et s'y promènent.

- . **Le long du canal de l'Ourcq de Paris**  
(entre la place Stalingrad – Paris 19<sup>ème</sup> et le bassin de Pantin)
- . **Du 7 juillet au 25 août**
- . **Accès libre**
- . **2 manières de découvrir cette exposition en plein air :**
  - **embarquer sur les navettes fluviales de L'été du Canal pour une découverte depuis l'eau (1€ le samedi, 2€ le dimanche)**
  - **emprunter les berges du canal pour une promenade agréable à pied ou à vélo**



Le projet Inside Out a été initié par l'artiste **JR**, bénéficiaire du **Prix TED** en 2011.

Inside Out est un **projet d'art global participatif** qui permet aux gens et aux organisations du monde entier de partager avec le public des messages importants à leurs yeux, en utilisant des **portraits géants, en noir et blanc**, pour partager leur histoire. Ces portraits sont imprimés en posters et collés/affichés dans des lieux publics.



# L'été du Canal – Festival de l'Ourcq

## ! ] TOUT LE MONDE SUR L'EAU

Pour les petits et les grands, toutes les escales le long du canal de l'Ourcq offrent de multiples activités gratuites. Au programme : plage, accueil d'un cirque et de sa ménagerie, stade de sable (beach volley, beach rugby), parc aquatique, mur d'escalade, tyrolienne, scène flottante avec spectacles et animations diurnes et nocturnes estivales, Pédal'eau, barque, canoë, balades équestres, guinguettes, mini-concerts, ateliers de danse...

### . Les navettes fluviales

Chaque week-end de l'été, du samedi 29 juin au dimanche 25 août, embarquez sur les navettes fluviales de L'été du Canal. Profitez d'un moment de détente au fil de l'Ourcq au prix exceptionnel de **1€ le samedi et de 2€ le dimanche**. Toutes les 30 minutes, les navettes conduisent aux différents points d'animations installés entre le Bassin de la Villette et Bobigny sur Ourcq, desservant ainsi le Parc de la Villette et Pantin. Après une journée de détente et/ou de divertissement passée sur les bords du canal, prolongez le plaisir sur l'eau grâce aux navettes-retour.

- . Tous les week-ends du 29 juin au 25 août
- . Toutes les 30min entre 12h et 21h
- . De Paris à Pavillons-/s-Bois
- . Trajet à 1€ le samedi et 2€ le dimanche
- . Gratuit pour les enfants de -10 ans



### . Les escapades en Zodiac

Le Canal fait place aux modes alternatifs de transport pour découvrir la ville autrement. De Pantin à Paris, des balades en Zodiac permettent de parcourir les canaux parisiens au plus près de l'eau. Au départ du canal de l'Ourcq, les passagers traversent le Parc et le Bassin de La Villette, descendent le canal Saint-Martin avant de s'enfoncer sous la mystérieuse voûte souterraine du Temple franchissant la Bastille pour rejoindre le Port de l'Arsenal.

- . Aller simple – durée : 2h
- . Paris 12<sup>ème</sup> Port de l'Arsenal – Pantin : 18h-20h
- . Pantin - Paris 12<sup>ème</sup> Port de l'Arsenal : 20h30-22h30
- . Dates : 06/07, 20/07, 03/08, 10/08, 24/08
- . Tarif : 28 € - Réservation : [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)



### . Voguez en eaux calmes

A quelques kilomètres de Paris, la nature, l'eau, les sports nautiques s'offrent dans un univers bucolique bordés d'arbres et de sentiers. Loin du tumulte de la ville, dans un cadre préservé, goûtez à la quiétude du canal en navigant au cœur d'un écrin de verdure. Au départ de Sevran, **louez un kayak et profitez des espaces champêtres du Parc forestier de La Poudrière.**

- . Tous les week-ends de l'été
- . Tarif : 6€ / TR : 3€ / Tarif famille (1 adulte et 2 enfants) : 10€



# L'été du Canal – Festival de l'Ourcq

## . Les croisières s'amuse

Plusieurs formules, en journée ou en soirée, sont proposées tout l'été. Les croisières découvertes emmènent les curieux à réinventer l'histoire des canaux parisiens autour du cinéma, patrimoine, histoire, architecture et d'ateliers créatifs. Les croisières festives promettent des moments de détente et de convivialité, et invitent à profiter d'une soirée apéro, d'une pause musicale, d'ateliers culinaires ou œnologiques.

### > Les croisières découvertes

Durant toute la manifestation, un cycle de croisières thématiques et ludiques est proposé au public. Il y en a pour tous les goûts. Embarquez pour un voyage dans l'histoire du cinéma avec le **Boat Movie**, vivez des moments de suspense avec la **croisière polar**, une balade hilarante avec La **Ligue d'improvisation théâtrale**, une découverte ludique, historique et littéraire avec la **croisière d'Am'Ourcq**... Tous ces voyages sont guidés et commentés par des professionnels (comédiens, auteurs, architectes, artistes...).

- . Les samedis et dimanches du 29 juin au juillet au 25 août
- . Départ à 11h du Bassin de La Villette – Paris 19°
- . Arrivée vers 13h du Bassin de La Villette – Paris 19°
- . Tarif : 12 euros
- . Réservation : [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)



### > Les croisières festives

A la tombée de la nuit, les croisières nocturnes vous emmènent pour des voyages colorés avec six balades célébrant la nuit, l'art et la convivialité. Deux croisières **Slam scène ouverte**, animées par le slameur réputé **Hocine Ben** et ses invités, feront chavirer les spectateurs du rire aux larmes. Deux croisières **dégustation et atelier vin** offrent la possibilité aux visiteurs de créer et goûter leur propre vin et de repartir avec **une bouteille unique d'un vin assemblé par leur soin**. Enfin, deux croisières **dégustation et atelier cuisine** proposent de déguster des produits du monde dans une ambiance de marché festive en naviguant sur l'eau.

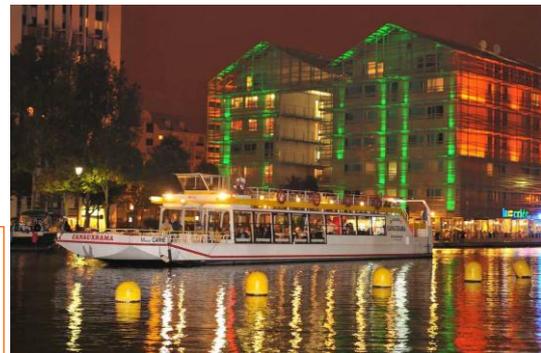
- . Tous les samedis du 20/07 au 24/08
- . Départ à 19h30 du Bassin de La Villette – Paris 19°
- . Arrivée vers 21h30 du Bassin de La Villette – Paris 19°
- . Réservation : [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)
- . Tarif : de 12 à 35 euros



### > Les Nights Boats

Des navettes animées vous emmènent au 6B, nouveau lieu de création et de diffusion en plein cœur du futur quartier Gare confluence à Saint-Denis. A bord, on s'imprègne de l'ambiance festive de la soirée. Samedi 6 juillet, un concert électro au 6B. Samedi 27 juillet, un bal aux couleurs de la culture gitane. Samedi 10 août, une soirée à la Fabrique à rêves du 6B, la tête dans les étoiles.

- . 4 samedis au cours de l'été, 29/06, 06/07, 27/07 et 10/08
- . Départ à 20h30 du Bassin de La Villette – Paris 19°
- . Arrivée vers 22h au 6B – Saint-Denis
- . Tarif des navettes : 5 euros
- . Réservation : [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)



## MUSIQUE ET DANSE SUR LE CANAL

### . Les bals barges

Chaque dimanche, les bals de L'été du Canal, orchestrés par l'association Balapaname, invitent à la danse en plein air au bord de l'eau. Laissez-vous porter par l'esprit convivial de ces rendez-vous hebdomadaires et transporter par la musique. Déhancez-vous au son du forró ou de la salsa, valser, swinguer ou enlacer vos pas dans un tango. Au programme, des groupes à l'énergie bouillonnante pour voyager de la valse musette au jazz manouche, des chanteurs et musiciens déjantés font renaître, en le "dépoussiérant", un répertoire connu de tous. Ces musiciens alternent avec ivresse valse, rocks, tangos et rondes tziganes. Se mêlent alors les danseurs confirmés, les débutants et les néophytes. Des "ambassadeurs" convient, dès l'ouverture du bal, à apprivoiser toutes ces danses. Plongez dans un bal épris d'ailleurs, où la passion immerge dans une folie délirante! Les bals flottants du canal sont des bals où l'on croise à coup sûr les musiques, les populations, les générations... et, qui sait, peut-être l'amour...

- . Bords du Canal de l'Ourcq – aux arrêts des navettes
- . Tous les samedis et dimanches entre 15h et 22h
- . Gratuit
- . 30/06 17h-22h à Aulnay-/s-Bois
- . 06/07 17h-22h à Aulnay-/s-Bois
- . 13/07 14h30-16h30 - bal pop' RATP à la station Jaurès
- . 20/07 17h-22h à Aulnay-/s-Bois
- . 21/07 15h-19h à Bobigny-s/-Ourcq
- . 27/07 à partir de 19h au 6B à Saint-Denis
- . 04/08 15h-20h à Pantin
- . 18/08 15h-20h à Pantin
- . 25/08 15h-20h à Pantin



### . Les Scènes d'été de La Villette

Le public est invité à participer activement aux différents voyages proposés : ateliers, concerts atypiques et déambulations hautes en couleurs, projets associant artistes professionnels et amateurs, sensations gustatives et auditives, destinations aux cultures riches... Une nouvelle édition qui invite à une évasion faite d'apprentissages et de convivialité.

- . Parc de la Villette
- . Tous les week-ends du 6 juillet au 25 août
- . Gratuit



### . Les péniches spectacles

Toute au long de la manifestation, les péniches Antipode et Anako viennent s'amarrer à différents points du parcours et proposer des initiatives culturelles. Lieux d'animation insolites, les péniches constituent un élément de vitalité dans le paysage du canal. Des concerts, ateliers et spectacles pour tous les âges autour et au rythme des cultures du monde sont proposés. Lieux de convivialité et de détente, les péniches ouvrent leur bar pour un goûter en famille, un afterwork entre collègues ou une soirée entre amis.

- . Anako : du 7 au 22 juillet à Aulnay-/s-Bois
- . Antipode : du 13 juillet au 11 août à Bobigny-s/-Ourcq
- . Anako : du 23 juillet au 25 août à Pantin
- . Antipode : du 12 au 25 août à Pantin



# L'été du Canal – Festival de l'Ourcq

## LES PARTENAIRES DE L'ÉTÉ DU CANAL

### . Les partenaires institutionnels



### . Les partenaires privés



### . Les partenaires médias



Contacts Presse : Seine-Saint-Denis Tourisme - L'été du Canal – Festival de l'Ourcq  
Clothilde Lassègue – 01 49 15 99 16 – c.lassegue@tourisme93.com  
Marie-Christine Poilpré – 06 10 18 65 81 – marie.poilpre@gmail.com